

**Zeitschrift:** Le Tracteur et la machine agricole : revue suisse de technique agricole  
**Herausgeber:** Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture  
**Band:** 30 (1968)  
**Heft:** 3

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 11.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# LE TRACTEUR

## *et la machine agricole*

Périodique de l'Ass. Suisse de Propriétaires de Tracteurs  
Périodique suisse du machinisme agricole motorisé  
Rédaction: R. Pillar, Brougg

### Table des matières

Le lestage à l'eau des pneus arrière des tracteurs agricoles	89	Althaus & Co. S.A., Ersigen	114
Opinions d'un étranger sur quelques aspects de la Foire suisse 1967 de la machine agricole à Berthoud	96	Autol S.A., Allschwil	111
Salon International de l'Agriculture	103	Bucher-Guyer S.A., Nieder- weningen	couv. 1/86
Le Courrier des lecteurs	110	Continental, Zurich	88
Echos de l'Industrie des machines agricoles	112	Favre Robert, Payerne	82, 101
Le Centre romand de cours techniques sur les tracteurs et les machines agricoles	115	Firestone S.A., Pratteln	couv. 2
Le Courrier de l'IMA 1-3	119	Hämmerli H. + Cie., Nyon	84
		Hürlimann Hans, Wil	83
		Matra, Zollikofen	85
		Merk S.A., Dietikon	115
		Messer Ernest S.A., Sissach	116
		Motrac S.A., Zurich	84
		Müller, Bättwil	109/117
		Mutuelle Vaudoises	117
		Service Company, Dübendorf	118
		Tyvalug S.A., Vevey	117
		UMA, Brougg	couv. 4
		Wolf Otto, Mönchaltorf	111

### Liste des annonces

Aebi & Co. S.A., Burgdorf	couv. 3/81
Agrar S.A., Wil	102

**Le numéro 05/68 paraîtra le 21 mars 1968**

**Dernier jour pour les ordres d'insertion: 26 février 1968**

**Annonces Hofmann, 8163 Obersteinmaur/ZH, tél. (051) 94 19 22-23**

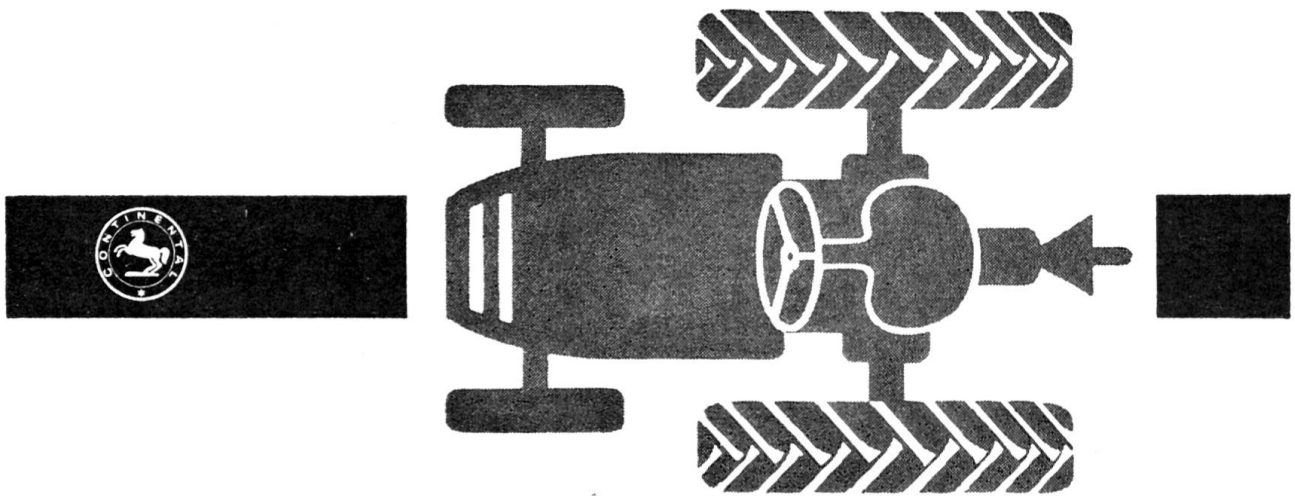
### «Le TRACTEUR et la machine agricole»

**Administration:** Secrétariat central de l'Association Suisse de Propriétaires de Tracteurs, Altenburgerstr. 25, 5200 Brougg/Arg. Case postale 210. Téléphone (056) 41 20 22. Compte postal 80 - 32608 (Zurich).

**Régie des annonces:** Annonces Hofmann, 8163 Obersteinmaur/ZH, Téléphone (051) 94 19 22 - 23.

**Prix de l'abonnement:** frs. 12.- par an Gratuit pour les membres de l'Association Paraît 15 fois par an

**Imprimerie et expédition:** Schill & Cie. AG, 6000 Lucerne. Droits de reproduction réservés



## IL TIRE MIEUX!

Tout spécialement sur terrain lourd, votre tracteur profite de la puissance de traction du pneu Continental AS-Farmer. Car c'est là son point fort. Mais ce n'est pas tout! Vous apprécierez son excellent débouillage. Sa stabilité à flanc de coteau. Son étonnante économie à l'usage, même si vous roulez souvent sur route. Oui, le pneu Continental AS-Farmer pour tracteurs agricoles vous facilite réellement le travail et mérite votre entière confiance.



**PNEU**

# Continental

**AS-FARMER**